



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Saskatchewan Flax Order    Décret relatif au lin de la Saskatchewan

SOR/2001-344

DORS/2001-344

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Saskatchewan Flax Order			Décret relatif au lin de la Saskatchewan	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE	1	2	MARCHÉS INTERPROVINCIAL ET INTERNATIONAL	1
3	LEVIES OR CHARGES	1	3	TAXES OU PRÉLÈVEMENTS	1
4	COMING INTO FORCE	2	4	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration  
SOR/2001-344 September 20, 2001

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**Saskatchewan Flax Order**

P.C. 2001-1640 September 20, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to section 2<sup>a</sup> of the *Agricultural Products Marketing Act*, hereby makes the annexed *Saskatchewan Flax Order*.

Enregistrement  
DORS/2001-344 Le 20 septembre 2001

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

**Décret relatif au lin de la Saskatchewan**

C.P. 2001-1640 Le 20 septembre 2001

Sur recommandation du ministre de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire et en vertu de l'article 2<sup>a</sup> de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret relatif au lin de la Saskatchewan*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 34, s. 2

---

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 34, art. 2

## SASKATCHEWAN FLAX ORDER

### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“Act” means *The Agri-Food Act*, Statutes of Saskatchewan, S.S. 1990-91, c. A-15.2. (*Loi*)

“Commission” means the Saskatchewan Flax Development Commission established pursuant to the Act. (*Commission*)

“flax” means the seeds, straw, fibre, shives, or any part of the plant *linum usitatissimum*. (*lin*)

“Plan” means The Saskatchewan Flax Development Plan, established pursuant to section 3 of *The Saskatchewan Flax Development Plan Regulations*, R.R.S. c. A-15.2 Reg 5, as amended from time to time, made pursuant to the Act. (*plan*)

### INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE

2. The Commission is authorized to regulate the marketing of flax in interprovincial and export trade and for those purposes may, with respect to persons and property situated in Saskatchewan, exercise all or any powers like the powers exercisable by the Commission under the Act and the Plan in relation to the marketing of flax locally, within Saskatchewan.

### LEVIES OR CHARGES

3. The Commission may, in relation to the powers granted to it by section 2,

(a) fix, impose and collect levies or charges from persons referred to in that section who are engaged in the production or marketing of flax and for those purposes may classify those persons into groups and fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts; and

(b) use the levies or charges for the purposes of the Commission, including the creation of reserves.

## DÉCRET RELATIF AU LIN DE LA SASKATCHEWAN

### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«lin» Le grain, la paille, la fibre, les chènevottes ou toute partie de la plante *linum usitatissimum*. (*flax*)

«Loi» La loi de la Saskatchewan intitulée *The Agri-Food Act*, S.S. 1990-91, ch. A-15.2. (*Act*)

«Commission» La Saskatchewan Flax Development Commission, établie en vertu de la Loi. (*Commission*)

«plan» Le Saskatchewan Flax Development Plan, établi par l'article 3 du règlement intitulé *The Saskatchewan Flax Development Plan Regulations*, R.R.S. ch. A-15.2 Reg. 5., compte tenu de ses modifications successives, pris en vertu de la Loi. (*Plan*)

### MARCHÉS INTERPROVINCIAL ET INTERNATIONAL

2. Les pouvoirs conférés à la Commission par la Loi et le plan relativement à la commercialisation du lin dans la province de la Saskatchewan à l'égard des personnes et des biens qui s'y trouvent sont étendus aux marchés interprovincial et international.

### TAXES OU PRÉLÈVEMENTS

3. En ce qui concerne les pouvoirs qui lui sont attribués aux termes de l'article 2, la Commission est habilitée :

a) à instituer et à percevoir des taxes ou prélèvements payables par les personnes visées à cet article qui se livrent à la production ou à la commercialisation du lin et, à cette fin, à classer ces personnes en groupes et à fixer les divers montants des taxes ou prélèvements payables par les membres des différents groupes;

b) à employer à son profit ces taxes ou prélèvements, notamment pour la création de réserves.

**COMING INTO FORCE**

**4. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

**4. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.**